

CSABAI



# Mérleg

XVI. évfolyam 23. szám  
2006. november 2.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

1956–2006

## Összefogunk vagy elveszünk

**1956**-ban sokan nem élünk még. Hosszú-hosszú éveken át mást írtak a történelemkönyvek, és mást mondtak otthon, titokban, bennünket féltve, szinte suttogva a szüleink, nagyszüleink. A Magyar Köztársaság 2006-ot a szabadságharc emlékévé nyilvánította. Fekete Pál, városunk díszpolgára, az 1956-os Békés Megyei Forradalmi Bizottság elnöke kezdeményezésére Békéscsabán megalakult az 1956-os emlékbizottság (titkára Takács Péter), hogy előkészítse, koordinálja a rendezvényeket. Az emlékév a kommunizmus áldozatainak emléknapján, február 25-én vette kezdetét, és november 18-án zárul. Ez idő alatt több mint negyven program szolgálta és szolgálja, hogy felidézzük, emlékezetünkbe vessük, mi történt ötven évvel ezelőtt. A rendezvénysorozat eddigi legszívósabb megemlékezéseire október 22–23-án került sor.

Fekete Pál 79 éves kora ellenére hihetetlen energiával és munkabírással dolgozta végig az évet, tetteiben, szónoklataiban soha nem volt nyoma gyűlölködésnek, pedig halálra, később ezt megváltoztatva életfogytiglanra ítélték, hónapokig verték és kínozták, míg 1963-ban amnesztiával szabadult. Mintha főként azért élne, az lenne a küldetése, hogy emléket állítson és emlékeztessen,

(Folytatás a 3. oldalon)



FOTÓ: VERESS ERZSI

Információk a városról és az önkormányzatról  
Békéscsaba honlapján!

[www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu)

- Ülészett a testület
- Jubileumi kolbászfesztivál
- Tájékoztató a szennyvízberuházásról
- Kitüntetés dr. Ambrus Zoltánnak
- Házi segítségnyújtás
- 1956 Békéscsabán
- 100 éve történt – krónika

## KÖZGYŰLÉSI MOZAIK

### Pályázatok futószalagon

Október 26-án tartotta első rendes ülését a város új közgyűlése azután, hogy a hónap elején lezajlott az önkormányzati választás, és tizenkét nappal utána megalakult az újonnan választott testület. A képviselőknek szokás szerint rengeteg napirendi pontot kellett megtárgyalniuk, ennek ellenére az ülés viszonylag rövidre sikeredett, s délután háromnegyed négykor már véget is ért.

A nyilvános ülés előtt esküt tettek a közgyűlési bizottságok külső tagjai. Hrabovszki György bejelentette, hogy hét fővel megalakult az MSZP képviselőcsoportja, melynek ő maga a vezetője. Azt is elmondta, hogy az MSZP konstruktív ellenzéki szerepre készül, és együttműködést ajánlott fel a többi képviselőcsoportnak és a városvezetésnek Békéscsaba fejlődése érdekében.



FOTÓ: VERESS ERZSI

A közgyűlés kifejezte arra irányuló szándékát, hogy folytatja a Békéscsaba Megyei Jogú Város szennyvíztisztításának és csatornázásának fejlesztése tárgyú, EU-támogatásra számot tartó projektet. Az önkormányzat a város meglévő csatornahálózatának bővítését és rekonstrukcióját, valamint az üzemelő szennyvíztisztító telep fejlesztését tűzte ki célul. A projekt elsődleges célja, hogy Békéscsabán megfelelő szennyvízelvezetést és -tisztítást biztosítson. A program keretében kiépülnek az eddig csatornázatlan területeken a helyi gyűjtőrendszerek, nyomóvezetékek és a hozzájuk tartozó átemelők, így a csatornázott területeken

(Folytatás a 4. oldalon)

## dr. Ambrus Zoltánnak

Idén az eddigiektől eltérően két Békéscsabáért kitüntetést ítél oda a város előző képviselő-testülete. Március 15-én Franz Olbrich-Krampl kereskedelmi tanácsos, a Tondach Magyarország Cserép- és Téglagyártó Rt. tulajdonosa kapta meg, október 18-án, a városházán pedig dr. Ambrus Zoltán, a Békés Megyei Könyvtár igazgatója, az idén tizedik alkalommal megrendezett Csabai Kolbászfesztivál ötletgazdája vehette át Békéscsaba legrangosabb kitüntetését.

A városháza tárgyalótermében Vantara Gyula polgármester, Köles István és Hanó Miklós alpolgármesterek, dr. Fábrián Ágnes tanácsnok, dr. Nagy Mátyas jegyző, dr. Szedlacsek-né Pelle Beatrix aljegyző, valamint a hivatal néhány munkatársa köszöntötte a családjában érkező dr. Ambrus Zoltánt. A kitüntetett életútját, eddigi sokrétű munkáját Vantara Gyula méltatta. Dr. Ambrus Zoltán a város szellemi életének meghatározó egyénisége, aki a város számos területén alkotott maradandó értéket. Iskoláit Békéscsabán végezte, Debrecenben diplomázott, majd visszatért, és a könyvtárüggyel, kulturális intézményekkel kezdett foglalkozni. Az évek folyamán több nemzetközi, országos és megyei kulturális rendezvény szervezője, kezdeményezője volt – Nemzetközi Bábveszival, Országos Amatőr Filmszemle, Grafikai Biennále, könyvekkel kapcsolatos ünnepek –, amelyek Békés megye, Békéscsaba hírért vitték szerte az országban és határainkon túl is. Rengeteget tett azért, hogy városunkban egy új szellemiséggel bíró, modern megyei könyvtár jöjjön létre. Irányítása mellett a könyvtár nemzetközi kapcsolatokkal rendelkező, sokfunkciós intézménnyé vált, különböző rendezvényekkel, pódiumestekkel, kiállításokkal, nyitottsággal a hátrányos helyzetben élők felé. Dr. Ambrus Zoltán kezdeményezésére jött létre a Könyvtártámogató Alapítvány, amely bevételeit a város lakóinak szóló programokra használja fel. Erdemeit gazdagítja a Csabai Kolbászfesztivál, amely a hagyományörzés, a szakmai programok és semmihez sem hasonlítható, különleges hangulata révén tízéves története során egyre nagyobb hírnevet szerz Békéscsabának.

„Ebben a városban sok minden történt, amelynek az őseim, a családom és én részesei lehettünk. A felmenőim, sokunk őseivel együtt a XVIII. században érkeztek ide, és a valamikori mocsár helyén, igen nehéz körülmények között építették fel településünket... Ma is van mit tennünk azért, hogy fejlődjön a város gazdaságilag, kulturálisan és emocionálisan is. Fontos, hogy érezzük Békéscsabát, csabaiságunkat” – mondta dr. Ambrus Zoltán, aki tengernyi teendője között néhány felejthetetlen pillanattal befelé figyelt, és meghatottan mondott köszönetet a városnak, a korábbi, valamint a jelenlegi testületnek az elismerésért.

(M. E.)

## Ákos-turné

A Még közelebb című album anyagával indul decemberben az Ákos-turné. December 2-án Debrecenben, a Főnix Csarnokban veszi kezdetét a koncertsorozat, a koncertre a Békéscsaba Diákantya Közalapítvány (Kinizsi u. 20., telefon 326-053) irodájában lehet jegyet vásárolni.



■ **FOGADÓNAPOK.** November 10-én, pénteken Vantara Gyula polgármester, november 17-én Köles István alpolgármester, november 24-én Hanó Miklós alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **ÖNKÉNTESKEKET VÁR-NAK.** A Békés Megyei Sclerosis Multiplexes Emberek Közhasznú Szervezete olyan önkéntes munkatársak jelentkezését várja, akik szabadidővel rendelkeznek, és szívesen segítenének. Várják azok jelentkezését is, akiknek a családjában, ismeretségi körében sclerosisos ember van, és egy 40 órás képzést követően, szakszerűen szeretnének segíteni neki. Érdeklődni a 06-70/369-4431-es telefonon lehet.

■ **ÖNSEGÍTŐ SZÜLŐKLUB.** A gyermeküket gyászoló szülők önszolgáltató csoportjának következő foglalkozása november 15-én, szerdán 16 órától lesz a Réthy Pál kórház első emeleti tárgyalójában.

■ **PRO CARITATE DÍJ.** Lukács László Kornél békéscsabai építésszámológus munkáját a közelmúltban Pro Caritate díjjal ismertette el a Szociális és Munkaügyi Minisztérium az akadálymentesítési tervek magas színvonalú kidolgozásáért. A fiatal szakembernek nem ez az első kitüntetés, korábban tervező társával együtt Szent Gellért-díjat vehetett át.

■ **LENGYEL NAP.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata és a Magyar-Lengyel Baráti Kulturális Egyesület november 4-én, szombaton Lengyel nap Békéscsabán címmel tart rendezvényt a Lencsési Községi Házban. 9.30 órától 13 óráig lengyel filmeket mutatnak be (Poznan 56 – Filip Bajon, Vágta – Krzysztof Zanussi), 15 órától Allegro címmel a tarnogórsi kórus ad ünnepi műsort, irodalmi estet tartanak Andrzej Kanclerz költővel, és megnyitják a tarnogórsi művészek közös fotókiállítását.

■ **56 A HELYŐRSÉGI KLUBBAN.** November 3-án, pénteken 17 órától dr. Dányi László Békéscsaba 1956 című dokumentumfilmjét, illetve Forradalom és megtorlás című könyvét mutatják be a Csaba Honvéd Kulturális Egyesületben. A rendezvényt Józsa Mihály színművész vezeti.

■ **KDNP-TISZTÚJÍTÁS.** A Kereszténydemokrata Néppárt (KDNP) Békéscsabai Szervezete október közepén tartotta tiszt-

BÉKÉSCSABA  
HÍREKBENA város,  
ahol élünk

újító közgyűlését, amelyen elnöknek Vadász Csabát, titkárnak Bánhunyadi Róbertet választották meg.

■ **KIÁLLÍTÁSOK.** A Gaburek Károly festőművész alkotásaiból összeállított emlékkiállítás november 20-ig látható a Munkácsy Mihály Emlékház kistermében • Az 1956 Békéscsaba című kiállítás november 16-ig tekinthető meg az Ifjúsági Ház Art Cafféjában. • Andrej Gaj Válogatás című kiállítása november 19-ig látható a Munkácsy Mihály Múzeumban.

## MATRIKULA



## SZÜLETÉS

Szilágyi Gábor és Palaticki Beáta leányai Réka és Szófia, Kovács Csaba és Tóth Magdolna leánya Kamilla, Nagy Lajos és Kovács Irén fia Szabolcs, Dékány István Krisztián és Rédei Erika fia Ádám Krisztián, Hege-dús Zsolt és Sziklai Nóra leánya Boglárka



## GYÁSZ

Molnár Gábor (1926), Forrás József (1973)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő: Sztójcsev Szeptosztáv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Nagy Mátyas jegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11-17. I/26.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

A&amp;M Bt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Szekerka Mihály

Megjelenik kéthetente,

28 100 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

http://www.nap-szam.hu/merleg/

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

# Összefogunk vagy elveszünk

(Folytatás az 1. oldalról)

hogyan örökök tanítson bennünket a jóra. Október 22-én a Munkácsy Mihály Múzeumban Az nem lehet, hogy annyi szív hiába onta vért címmel nyitotta meg azt a kiállítást, amely emléket állít bajtársainak, és amelyek szinte minden darabját ő kutatta fel, gyűjtötte össze. „Elszorul a szívem, a torkomat szorítja a bánat, amikor szólok ezen az évfordulón, amit sosem gondoltam volna, hogy megérek. A kiállítás címéhez azt is írhattuk volna, hogy itt a holtak élnek és a némák beszélnek. A holtak tízezrei, százezrei – bár éteri messzeségben vannak – élnek



és beszélnek. Azért állok itt, mert sokan az ő beszédüket, üzenetüket nem értik, szükségük van egy hiteles tolmácsra... Nem tartozom azok közé, akik ítéleznek, azok közé tartozom, akik szeretnék, hogy olyan egység legyen most is, mint abban a gyönyörű pár napban volt. A nemzet akkor tud kilábalni nehéz bajából, akkor marad meg, ha megfogjuk egymás kezét, és együtt tesszünk ezért. Minden tehetségünket, erőnket arra kell fordítanunk, hogy a mostani fiatalok lehessenek a mi szellemi elitünk, mert itt csak erős, tiszta lelkű nép tud megmaradni” – mondta Fekete Pál, akinek fáradhatatlan munkájáért Köles István alpolgármester mondott köszönetet, majd az Ifjúsági Házban irodalmi emlékműsor következett a Jókai színház művészeinek előadásában.

Az emlékezés október 23-án Máty Erzsébet és Farkas Mihály Kazinczy utcai emléktáblájánál, kivégzésük helyszínén folytatódott, ahol szokatlanul sokan gyűltek össze. Itt Lévai István, a Pofosz Békés megyei elnöke osztotta meg velünk gondolatait. „Lelki szemeim előtt újból látom azt a csodát, amikor a szabadság angyala szállt le közénk. Amikor hírért vettük, hogy Budapesten kitört a forradalom, hirtelen szűk lett a lakás, szűk lett a mundér, ki kellett mennünk az utcára... Értelmet nyertek Petőfi sorai: szabadság, szerelem, e kettő kell nekem. Emlékszem arra is, amikor megtudtuk, hogy a határnál újabb szovjet csapatok gyülekeznek, és elmentünk felszedni a síneket, hogy ne érjenek ide... Rengeteg minden történt abban a 12–13 napban, de milyen áron! A megtorlás során mintegy háromezren veszítették életüket, a szabadság minden egyes napja 270 ember életébe került. Békéscsabán a megkínzott Máty Erzsébetet és Farkas Mihályt fához kötötték és egyenként 71 lövéssel végeztek velük. Az 56-os ifjúság kezében ott volt a zászló, kétségbeejtő, hogy most önként tesszük le. Olyan nyugodt örömmel térek be abba a házba, ahol látom a nemzeti színű lobogót” – fogalmazott Lévai István, majd az önkormányzat és különböző szervezetek, pártok helyezték el koszorút az emléktáblánál.



Délután a Nagy Imre téren szintén a korábbi éveknél jóval többen jöttek el emlékezni. A csabai színistúdiósok hófehér ruhában adták elő műsorukat, velük szemben a hajdani (mára megöszült) fiatalok, 1956 még élő hősei ültek. Nagyon nagy szükségünk van Fekete Pálra, szükségünk van arra, hogy tolmácsoljon. A Nagy Imre téren

elmondott beszédéből csak néhány emlékezetes mondat: „Lőttek a szovjet katonák, számtalan halottat hagyva maguk mögött. A háború lealjasít, iszonyú a felelősségük azoknak, akik belekergettek az emberiség egyszerű fiait ezekbe a bűnökbe... Szerettem azt mondani, hogy Békéscsaba hős város volt 1956-ban. Állítom, hogy akár a pártbizottság épületét el tudtuk volna taszítani a helyről, akkora erő volt bennünk, de helyette inkább imádkoztunk – erkölcsből példát adott ez a város az egész országnak... 1956 azt üzeni, hogy az a nép, amelyik nem ért egyet, az a nép, amely a markológépet nem csatornaépítésre, hanem árokásásra használja, az ennek a városnak, ennek a népnek az ellensége. Csak együtt győzhetünk, és csak akkor, ha összefogunk, vagy együtt veszthetünk, és akkor elveszünk. Egy hatalom van, ami ezt a népet megmenetheti, ez pedig egymás szeretete és tisztelete. Ez a szeretet tartsa meg ezt a várost, és az egész emberiséget!”

A megye és a város közös díszünnepségére, emléklapok, emlékérmek átadására a Jókai színházban került sor. 1956 hőseit Vantara Gyula polgármester köszöntötte, hangsúlyozva, hogy 1956 tiszta forradalom volt, a kommunista ideológia akkor még nem végezte el az emberekben romboló munkáját. „Nem jól sáfárcodtunk '56 nemzeti örökségével, a nemzet egysége ma talán távolabb van, mint valaha”. Babits sorait idézte, amely szerint a nemzet a lélek, a test a tömeg. „Volt olyan, hogy a nemzet lelkét önök őrizték, köszönjük, hogy átadják nekünk, utódoknak” – fogalmazott a polgármester, majd Domokos Lászlóval, a megyegyűlés elnökével, valamint Fekete Pállal és Lévai Istvánnal nyújtották



FOTÓK: VERESS ERZSI

át az elismeréseket. Az ünnepségen emléklapot, Szabadságharc hőse kitüntetését vagy Forradalom és szabadságharc emlékérmeket kaptak az egykori hősök, akik közül sokan eljöttek, másoknak már csak a hozzátartozója ülhetett a színpadon: dr. Dénes László, Hrabovszky László, Komlósi Gábor, Mácsik Sándor, Misik Lajos, Miskolczi János, Schlett István, Selmecei László György, Serfőző Béla, Szekeres István, dr. Futó István, dr. Budur Lajos, Darabos György, Hódi Rezső, Simon János, Baka Ágoston, Hódi Rezsőné, Horváth András, Lévai István, Simon Árpád, Sinkó László, Strifler György, Süle László Mihály, Szikes András, Utasi Tibor Antal, dr. Nyilas Sándor, Biczó Gyula, Bóna Barnabás, Mochnács Ilona, Széll László, Lengyel László, Szlancsik János, Szelezsán Mihály József, Gálík István, Hursán Pál, Horváth Lajos, Medve János, Nagy Lajos, Burai Pál, Bencsik Elek, Nyárfádi László, Rácz Sándor, Nagy László, Püski Imre, Szatmári Imre, Lustyik János, Bay Mihály, Dandé János, Erdős József, Szántó Mihály, Szántó Sándor, Lászlóffy István, Köles Pál, Nádházi János, Zsíros Andor. Méltatták és kitüntették azokat a hősokeket is, akiknek emlékét városunkban márványtábla őrzi, ők a következők: Zsíros Mihály, Harmati Imre, Máty Erzsébet, Farkas Mihály.

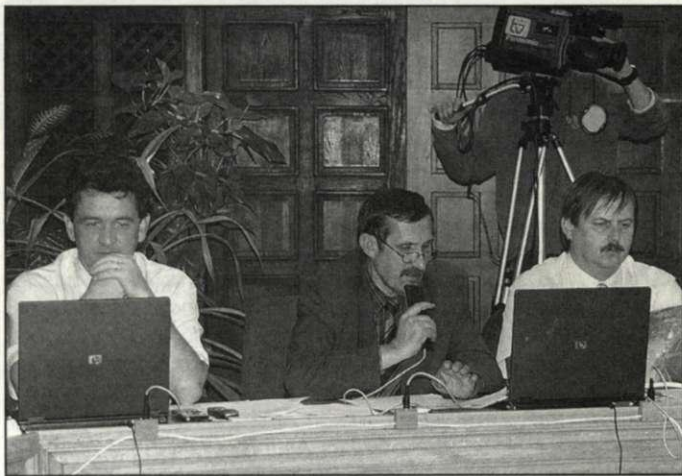
Fekete Pált Köles István alpolgármester, majd Vantara Gyula polgármester köszöntötte (Pali bácsi előző nap Szegeden vette át a Szabadságharc hőse kitüntetését), majd Hodu József mondta el Simai Mihály Fekete Pálhoz írott versét, mely szerint őt a legfehérebb kristályokból rakta össze az Isten, így lett sebezhetetlen sugárzás, akinek kristályosodhatunk sugarainál. Az est Bartus Gyula Életek árán című darabjának bemutatójával zárult.

## Pályázatok futószalagon

(Folytatás az 1. oldalról)

a talajvíz szennyezettsége csökkenni fog. Technológiai fejlesztéssel alkalmassá teszik a meglévő szennyvíztelepet a teljes szennyvíz mennyiség fogadására és nagyobb határfokú, tápanyag-el-távolítást is megvalósító biológiai tisztításra. Ezáltal a befogadó felszíni víz – az Élővíz-csatorna és közvetve a Kettős-Körös víz-minőségi állapot – javulni fog. Jelenleg a város lakosságának 95 százaléka vezetékes ivóvízzel ellátott lakásokban él, és 58,4 százaléka rendelkezik csatornabekötéssel is. A csatornahálózat tervezett bővítésének köre a Békéscsaba belterületén lévő, a csatornahálózathoz még nem csatlakozott területek bekötésére, és Mezőmegyer, Fényes, Gerla elválasztott rendszerben történő csatornázására terjed ki. A 16-18 milliárd forintos projekt 2008 második felében kezdődne, és a teljes beruházás próba-üzemmel együtt a tervek szerint 2010-re valósulna meg.

Két közbeszerzési eljárásról döntöttek a képviselők. Az egyik a fenti programmal, a város szennyvíztisztításának és csatornázásának nagy volumenű fejlesztésével kapcsolatos, melynek tervezése, a szükséges dokumentáció elkészítése, a különböző engedélykérés beszerzése is nagyon költséges munka; a közgyűlés az UTB Envirotec Kft.-t nyilvánította nyertesnek (az ajánlat nettó összege közel 285 millió forint). A másik eljárás tárgya a Körösök völgye látogatóközpont és a kapcsolódó ökoturisztikai ismeretterjesztő útvonalak, a szükséges infrastruktúra kialakításával kapcsolatos munkálatok kiviteli terveinek elkészítése és a kivitelezési munkák elvégzése; a közgyűlési döntés értelmében a Sebestyén és Társa Építőipari Kft. a nyertes pályázó. Az EU és a magyar állam által támogatott beruházás összköltsége meghaladja a 220 millió forintot, megvalósításához csupán 5,3 millió önkormányzati forrás szükséges.



A közgyűlés pályázatot nyújtott be a Gazdasági és Közlekedési Minisztériumhoz a Békési-Szarvasi úti kerékpárút tervei elkészítésének támogatására, és elrendelte a régi kerékpárútervek felülvizsgálatával együtt új kerékpáros közlekedési hálózati koncepció elkészítését. A program megvalósításához 12,2 millió forintot biztosít az önkormányzat. A közgyűlés 21 millió forinttal támogatja a Körösök Völgye Natúrparc Egyesület által benyújtandó, Határtalanul két keréken elnevezésű pályázat beadását, melynek célja kerékpárút építése a Békéscsaba-Gerla-Doboz-Sarkad-Kötegyán-Méhkerék-országhatár útvonalon. A déli városrészen évek óta visszatérő probléma a Kétegyházi út és a Lencsési-lakótelep között, a volt hulladéklerakó telep mentén futó Nádas-lecsapolócsatorna helyzete. A csatorna teljes rehabilitációja és vízpótlásának biztosítása indokolt, az ehhez szükséges tervek elkészítéséhez – sikeres pályázat esetén – 1,4 millió forinttal járul hozzá az önkormányzat. 13,2 millió forinttal támogatja a város a Békéscsaba,



FOTÓK: VERESS ERZSI

Gyula és Békés alkotta Közép-békési Területfejlesztési Önkormányzati Társulás által létrehozandó fejlesztési ügynökség létrehozását pályázati pénzek segítségével, melynek alapfeladata a fejlesztési programban meghatározott célok megvalósítása. A társulásban Vantara Gyula polgármester, Hanó Miklós alpolgármester és Baji Lajos képviseli Békéscsabát. A Dél-alföldi Régió Ivóvízminőség-javító Konzorcium Konzorciumi Tanácsába a közgyűlés a polgármestert delegálja.

Az iparosított technológiával panel- és blokk falazatú lakóépületek felújításához, energiatakarékos korszerűsítéséhez az állam pályázati úton 2001 óta vissza nem térítendő állami támogatást biztosít. (Békéscsabán 8780 ilyen lakás van.) Figyelembe véve a folyamatban lévő pályázatokat is, a tavaly és idén benyújtott pályázatok alapján előreláthatólag 10 lakóépület 418 lakásának felújítása valósulhat meg a panelprogram keretében közel 100 millió forint vissza nem térítendő állami támogatás felhasználásával. Az önkormányzat vissza nem térítendő kamattámogatás biztosításával segíti a lakóépületek korszerűsítését. A mostani ülésen a közgyűlés három épület pályázatának a támogatásáról döntött (Bartók Béla út 67–69., Penza-ltp. 1., Wlassics sétány 9–11.).

A közgyűlés elfogadta a csapadékvíz-elvezetési hozzájárulásról szóló rendeletet. A rendelet azt az esetet szabályozza, amikor belvízelvezető árok létesítése miatt válik szükségessé az utcaszélesítés biztosítása, és az árok megépítésének költségeit az érintett ingatlanulajdonosokra hárítja az önkormányzat. Mentésülnek a hozzájárulás megfizetése alól azok, akik önkéntesen és térítésmentesen – az utcaszélesítés lehető leggyorsabb megoldása érdekében – az önkormányzat tulajdonába adják a közterület szélesítéséhez szükséges területet. A hozzájárulás megfizetése azokat érinti, akik nem működnek közre a telekhatár-rendeletben, a közművesítés lehetőségének megteremtésében.

A közgyűlés egyetértett azzal, hogy az Ifjúsági Ház igazgatója mint munkáltató 2006. november 1-jétől 2011. október 31-ig tartó időszakra az egyetlen pályázót, Herczeg Tamást bízta meg az intézmény általános igazgatóhelyettesi beosztásának ellátásával. Herczeg Tamás 1991 júliusa óta az Ifiház igazgatóhelyettese.

A közgyűlés jóváhagyta, hogy a Széchenyi István-szakközépiskola – a Tessedik-főiskolával kötendő együttműködési megállapodás alapján – a következő tanévtől külgazdasági üzletkötő felsőfokú szakképzést indítson.

A közgyűlés olyan határozatot hozott, hogy az elkerülő út-Doboz úti, valamint az elkerülő út-Békési úti csomópontokat, melyek az országos közúthálózat részét képezik, jelenlegi kialakításukban balesetveszélyesnek minősíti. Felkéri a községvezetőt, hogy tegyen azonnali intézkedést a baleseti veszélyeztetettség csökkentése érdekében.

A testület Vantara Gyula polgármestert, Hanó Miklós alpolgármestert, Köles István alpolgármestert, dr. Fábíán Ágnes tanácsnokot és Fodor Lajos képviselőt választotta meg a városi és a megyei önkormányzat által létrehozott egyeztetőbizottság tagjává.

A képviselő-testület legközelebb november 16-án ülészik.

## Ismét köthető lakás-takarékpénztári szerződés

Tájékoztatjuk a tervezett szennyvízcsatorna építésében érdekelt lakosokat, hogy újból lehetőség nyílik a kedvezőbb fizetési feltételeket biztosító lakás-takarékpénztári (LTP) szerződések megkötésére. Ilyen szerződést a szennyvízcsatorna építésében érintett lakás vagy telek tulajdonosa köthet akkor, ha hasonló szerződéssel még nem rendelkezik.

Az új LTP-szerződések esetén a futamidő 49 hónap lesz így, a közelmúltban bevezetett és az OTP LTP Zrt.-t megillető, 150 Ft/hó számlavezetési díjjal együtt, 2690 Ft/hó összeget kell szennyvízcsatorna-érdekeltségi hozzájárulásként megfizetni. A befizetett összeget állami támogatás egészíti ki, ezért az egységre megállapított 165 ezer Ft-os hozzájárulással szemben mintegy 33 ezer Ft-tal kevesebb összeg befizetése válik szükségessé.

Az LTP-szerződések megkötésére **2006. november 2-től 2006. december 1-éig** van lehetőség az alábbi időpontokban: hétfőtől péntekig 8–12 és 13–17, szombaton 8–12 óra között.

**A szerződéskötések helye:** Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala, Békéscsaba, Szabadság tér 11–17. szám alatti irodaház (a Party étterem épülete), földszint 20. számú iroda. A szerződés megkötéséhez szükséges a személyi igazolvány, a lakcím- és adókártva.

*Az eddigi tapasztalatok alapján az alábbiakról tájékoztatjuk az érdekelt lakosságot:*

A hozzájárulást minden érdekeltségi területen levő ingatlan (lakás vagy beépítetlen építési telek) után meg kell fizetni, ezért olyan érdekeltek jelentkezését is várjuk, akiket eddig személyesen vagy írásban nem kerestünk meg, mert az LTP-szerződéskötési határidő lejártá után a továbbiakban már nem lesz lehetőség e kedvezményes fizetési forma igénybevételére.

A már LTP-szerződéssel rendelkező és banki átutalást választó érdekelteknek a szerződés megkötésekor adott nyilatkozata nem elegendő a folyószámláról történő átutaláshoz, ezért szíveskedjenek személyesen megbízást adni a számlavezető pénzintézetnek. A megbízáson kérjük feltüntetni a befizető azonosító számot. Kérjük, hogy azon LTP-szerződéssel rendelkező érdekeltek szíveskedjenek a kapcsolatot felvenni az irodával, akik az érdekeltségi hozzájárulás fizetését megállapító levelet eddig nem kapták meg.

### A társulat címe:

Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. I. em. 3., telefon: 430-901

### Ügyfélfogadás:

hétfő–kedd 8–12 és 13–16, szerda–csütörtök 8–12 óra.

BÉKÉSCSABAI VÍZIKÖZMŰ TÁRSULAT

## Jankay-misszió a Partiumban

A Jankay-iskola tanárai már sokadjára voltak határainkon túl tanítani. A Kossuth Rádió egyik műsorában lett figyelmes a misszió szervezője, Prekop János arra, hogy milyen nagy segítség lenne a Romániában élő magyar gyerekek számára, ha magyar pedagógusoktól tanulhatnának magyarul. Hamar megszerveződött a csapat, tavasszal Székelyvéckére mentek, adományokat vittek az iskolának. Ezután négy Belényes környéki településen tanítottak; nagyon várták őket a gyerekek. Természetesen ez a „vasárnapi iskola” nem része a román oktatásnak, az óráknak az ottani református egyház ad teret. A nyáron másik három békészsabai iskola is csatlakozott a karitatív tevékenységhez, ahhoz, hogy kéthetente váltásban tudjanak kiutazni és tanítani, komoly szervezőmunka és gyűjtőakció kellett. A gyerekekhez nem üres kézzel mennek, rengeteg tankönyvet, eszközt, térképet és adományt visznek minden alkalommal. A „vasárnapi iskola” célja a magyar nyelv gyakorlása egyes tantárgyakon, tevékenységeken és játékokon keresztül, hiszen Magyarremetén, Belényesújlakon, Kisnyégerfalván, Köröstárkányban és a legtöbb helyen csak negyedik osztályig tanulnak magyarul, a felső tagozaton már minden tárgyat románul oktatnak, így magyar nyelv és történelem sincs. A misszió tervez egy magyar napok elnevezésű rendezvényt, amelyre a csabai bábszínház is felajánlotta a segítségét. A misszió tagjai örömmel mennek ki minden alkalommal annak ellenére, hogy minden költség rájuk hárul (szállás, utazás, étkezés). Október első felében a Jankay-misszió tagjai voltak: Prekop János, Tóth Balázné, Kőrösi Tibor, Ugrai Gábor, László Angelika és Fabulya Lászlóné.



A résztvevők (balról): Ugrai Gábor, László Angelika, Prekop János, Tóth Balázné, Kőrösi Tibor

## A szeretet útján Tuszánra

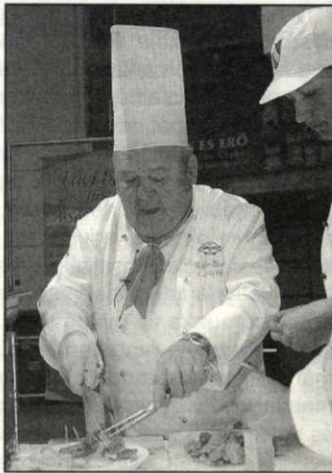
A művészet és a humánus áradó bőségében részesült, aki jelen volt azon a jótékonyasági esten, amelyen Várkonyi János festőművész oltárképet adományozott a tusnádi gyermekközpontnak. A festő Szent László királynaknak a Tordai-hasadékhoz fűződő legendáját jelenítette meg a képzőművészet eszközeivel. A kép síkjának alsó mezőjében ködlő sziklák s fenyők jelzik a legenda színterét, nem hangsúlyosan, de szelíden, sejtelmesen, hiszen a lényeg – amit a festő láttatni akar – voltaképp nem a hegyi világban, hanem fenn, az égi magasságban lakozik! A legenda máig ható üzenetében: Szent László királyi nagyságában, szent s magyar voltában. Érthető tehát, hogy a kép középpontjában a középkori páncélba öltözött, délceg király van, aki – hitének erejétől átszellemülten – ül hunok előtt vágató lován. A ló patkójától mint szikra pattan s hull alá a trikolor szalagspirál. Jobbra, fent a képmezőben, a magyarok Boldogasszonya, Mária oltalmazza a királyt;

tőle balra örömhírt vivő angyal lebben az ég kékjében. A szerves egységben összesimuló színek, formák és a kompozíció békés harmóniát teremt, mert Várkonyi János, tőle megszokottan, a képépítést nem a látvány, hanem a gondolatiság, azaz a mű lelkének szolgálatába állítja. Alkotásával többek között arra emlékeztet, hogy „Erdélyországgal” közös a múltunk, mindazonáltal nem lehet egymástól elfutó a jelenünk s a jövőnk! Az oltárképet Bőjte Csaba, Dévai Szent Ferenc Alapítvány képviselője vette át, s vitte Tuszánra, a gyermekközpont kápolnájába. A ferences rendi barát, aki – mint mondják – gyermekszeretettel úgyszólván a semmiből teremtett jövőt Dél-Erdélyben, arra hívta fel a figyelmet, hogy az erőszak soha sem lehet világformáló erő, mindenkinek a szeretet útját kell járni. „Az embereknek, a pártoknak – mondta – nem egymás legyőzésére, hanem egymás meggyőzésére kellene törekedniük napjainkban”. Igaz szívvel mondott szavak ezek. Lelket tisztítóak, miként a jótékonyasági este valamennyi művészenek előadásá vált. Köszönet mindazoknak, akik egy fedél alá hozták a művészetet és a humánusot azon az októberi estén, a városháza dísztermében.

# Jubileumi kolbászfesztivál

„Vendégül látni annyi, mint felelősséget vállalni a hozzánk érkezőért, gondoskodni arról, hogy a fehér asztal mellett és szűkebb környezetünkben jól érezze magát a kedves vendég. A békéscsabaiak fantasztikus vendéglátók” – mondta a X. Csabai Kolbászfesztiválon a rendezvény egyik legnépszerűbb alakja, mindannyiunk Laci bácsija, *Benke László* olimpiai bajnok mesterszakács.

Az október 19. és 23. között zajlott jubileumi kolbászfesztivál talán minden eddiginél több vendéget vonzott, a békéscsaba-



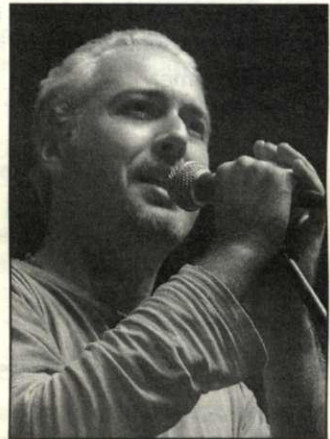
bai és környékbeli szálláshelyeket már jóval korábban lefoglalták. Sokan érkeztek az ország szinte minden pontjáról, és jöttek külföldi vendégek, találkozhattunk többek közt német, olasz, angol, svájci turistákkal, Békéscsaba kolbászt szerető testvérvárosából érkező delegációkkal. A borvigadalmi sátorban, a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari kiállítás standjainál, a turisztikai kiállításon folyamatos volt a jövés-menés, rengeteg érdeklődő nézelődött, informálódott, vásárolt. A Dékány Ferenc vezette Csabahús Kft. ezúttal is készült a népszerű méteres és másfél méteres kolbással, malac alakú desszertkolbással, újdonságként pedig Munkácsy képevel ellátott kolbászt árusítottak. A fesztivál csütörtökön az ifjúsági versenyekkel és a tűzoltók látványos bemutatójával indult. Most egy menekülő disznótolvaj balesetet szenvedett autóját oltották el a lánglovagok, a kímült disznó élete a feldolgozás során nyert „új értelmet”. A diákok idén rétes- és kolbázkészítésben versenyeztek. A réteskészítő versenyen 10 csapat vett részt, édes és sós finomságok készültek hagyományos és egészen meglepő (mákos-rebarbarás, mákos-kukoricás, birsalmás-aszaltszilvás, töltött palacsintás, káposztás-mangalicaszalonnás) íz kombinációkkal. A legjobb réteskészítő a Zwack-szakiskola két diákja, *Petrovszki Anita* és *Szurmák Ágnes* lett, tanáruk *Kocsor László*; második egy eleki, harmadik egy gyulai csapat volt, a negyedik helyen szintén a Zwack tanulói, *Juhász Anita* és *Sajben Katalin* végeztek *Kocsor László* vezetésével. Az ifjúsági kolbázkészítő versenyen 20 csapat indult, öröm volt köztük látni a Nyújtás Segítő Kezred Alapítvány csapatának lelkes résztvevőit, akik különdíjat kaptak. Az első helyet eleki, a második helyet szegedi diákok érdemelték ki, a Zwack tanulói *Petró József* vezetésével a harmadik helyen végeztek, a csapat tagjai *Szenási Irén*, *Pardi Norbert* és *Burkus Zsolt* voltak.

Jól kitalálta a Csabai Rendezvényszervezés Kulturális Szolgáltató Kft. dr. Ambrus Zoltánnal az élen, hogy a megnyitó egy igazi bajnoki verseny idejére esett, a rendezvény nyitánya még soha nem zajlott ilyen népes, jókedvű közönség körében. A szervezők a kolbázkészítő verseny eddigi valamennyi dobogós helyezettjét meghívták, hogy a Bajnokok Ligáján ismét fantasztikus ízeket vigyenek az igazi csabaiba. 22 csapat látott munkához egészen különleges díszletektől övezve, a versenyzők között ott láthattuk többek közt *Hanó Miklós* alpolgármestert és a Triászok csapatában *Baji Lajos* önkormányzati képviselőt. Megnyitó be-

szédében *Vantara Gyula* polgármester ismerősöket összetartó, vendégeket, családtagokat hazahívó rendezvénynek nevezte a fesztivált, amely befogadó, barátságot erősítő városunk hírét viszi. *Uhrin Zoltán*, a Csabai Kolbászklub elnöke bejelentette, hogy dr. Ambrus Zoltán előző nap megkapta a Békéscsabaért kitüntetést, és jó hangulatú népi mulatságnak nevezte a fesztivált, amelyre immár tizedik alkalommal került sor „a kolbász fővárosában”. *Benedek Fülöp* helyettes államtitkár megköszönte mindazok munkáját, akik a tíz év során a fesztivál sikeréért dolgoztak, és az agrártárca különdíjával jutalmazta a főszervezőt, dr. Ambrus Zoltánt. Ezután *Benke Laci* bácsi – többek közt az I. Magyar Fehérasztal Lovagrend tagjaival, a Szent Vince Borrend lovagjaival és a kolbászklubosokkal a háttérben – a következő szavakkal nyitotta meg a X. Csabai Kolbászfesztivált: „... ezen el ez a gasztronómiai csodát megnyitom”. Valamennyi eddigi győztes csapat annyira csodálatos bizonyult, hogy nemcsak bajnokok voltak, de bajnokok is maradtak. Felemelő volt látni, amikor a Bajnokok Ligája valamennyi versenyzője ott állt a színpadon, és a verseny végeztével együtt énekeltek a Kolbászindulót. Szűcs Judith koncertjét mindenki a legjobb hangulatban szórakozta végig.

A sportcsarnok küzdőterén pénteken délelőtt ünnepelték az idősek világnapját a megye 173 tagszervezetének összesen 53 ezer tagja közül 1300-an, emlékeztetve és kérve a jelenlevőket – többek közt *Köles István* alpolgármestert – arra, hogy ne feledkezzenek meg a megye lakosságának egyharmadát kitevő nyugdíjasokról. A Szlovák Kultúra Háza a fesztivál idején ünnepelte 10 éves születésnapját, a Csabai Szlovákok Szervezete pedig immár 17 éve működik, a jeles alkalom programjaira (a partnerség konferenciára, *Racskó Árpád* Poézis című szobrának avatójára) magas rangú szlovák delegáció érkezett városunkba. Eljött *Dusan Caplovic*, a Szlovák Köztársaság alelnöke, *Vladimir Cecot*, belügyminisztériumi államtitkár, *Lubomir Sisák* kancelláriaigazgató, *Ján Süli* főkonzul és *Juraj Migas* nagykövet. A különdíjat a városházán *Vantara Gyula* polgármester fogadta, a kolbászfesztiválon felállított szlovák sátorban pedig a népes csabai és környékbeli szlovákság. A sátorban igazi népünnepellyé vált a péntek délután tartott meghívásos kolbászverseny, amelyből ízelítőt kapott a szlovák delegáció. Péntek délután a küzdőterén zajlott a Média kolbászkupe, amelyen főként az elektronikus és írott sajtó képviselői igyekeztek bebizonyítani, hogy a kolbázkészítéshez is értenek.

A helyi média képviselői mellett láthattunk aradi és kézdivásárhelyi csapatot, itt voltak a Hír TV, az RTL gyűrói, a TV2 Áll az alkujából a két csabai lány és a 116 adásban szerepelt *Tibi* bácsi. A legjobb csabait mégiscsak a csabaiak készítették, első helyen a Csaba rádiós lányok, második helyen a Csaba tévé öregfiúk csapata, harmadik helyen a Békés Megyei Hírlap csapata végzett. A napot az *Emil.RuleZ!* koncertje zárta *Hajós András*sal.





Szombaton már a reggeli órákban benépesült a sportszarnok és a borvigadalmi sátor, háromszáz csapat érkezett barátokkal, ismerősökkel a kolbászkészítő versenyre. A csarnok küzdőterén szinte moccanni sem lehetett az asztalok között, a borvigadalmi sátor is zsúfolásig megtelt, mindkét helyen sűrű poharazgatás közepette folyt a munka. A borvigadalmi sátorban Kovács Lázár kezdeményezésére elkészítették a sátor kolbászát, amelyhez mindenki adott egy kevés alapanyagot. A gyurók között felfedezhettük Besenyei György műrepülő világbajnokot, Kemény Dénest, a vízilabda-válogatott kapitányát, Wichmann Tamás kenus világbajnokot, a lovassport világbajnokait Lázár Vilmost és Jánost, a Sláger Rádió csapatában Voga Jánost, a Paksi Atomerőmű egyik csapatában Kovács József igazgatót, a városvédőknél dr. Simon Mihály és Cserei Pál mellett Ráday Mihályt, láttunk sportolókat, cégek képviselőit, de kolbászt készítettek többek közt Vantara Gyula polgármester, Domokos László, a megyegyűlés elnöke, Pap János, Velkey Gábor, Végh László, és még hosszan sorolhatnánk a neveket. Az eredményhirdetésre az esti órákban került sor, a nyitrai csapat meglepetésként egy óriási kolbászt készített, amelyet a szervezők hölgytagjai kaptak különdíjként. A szponzorok jóvoltából több mint harminc különdíjat osztottak ki, köztük például egy utazást a Kanári-szigetekre. Idén a harmadik helyen a Paksi Atomerőmű egyik csapata végzett, a második helyet a Tóth Mihály, Jan Kovacik, Bacovszki Roland, Zeman Ferenc alkotta csapat szerezte meg, segítőkjük Povázsay



Lászlóné volt. Az első helyen egy csabai kötődéssel bíró, budapesti baráti társaság végzett, a Tötike csapat tagjai és segítők: Tálás Marianna, Zombok András, Helyes Zoltán, Lehoczki Mihály, Pataky György, Fügedi Judit, Pataky Éva és Szalcolzay Krisztina.

Vasárnap délelőtt gyermekműsorok várták az apróságokat, a savanyúság- és a szárazkolbászverseny eredményhirdetésére kora este került sor. A savanyúságversenyre 119 pályamunka érkezett, ismét neveztek óvodások, a Penza-lakótelepi és Dr. Becsey Oszkár Utcai Óvoda Süni csoportja, a Kazinczy és Trefort Utcai Óvoda Maci csoportja és a József Attila Utcai Óvoda. A különdíjak átadása után következtek a savanyúságverseny dobogósai, a harmadik helyen Ványai Mária, második helyen Csordás Józsefné, első helyen Reinhart Ildikó végzett. A szárazkolbászok versenyén szintén számos különdíjat ítéltek oda, majd jöttek a helyezettek, a harmadik egy budapesti versenyző lett, a második helyet a békéscsabai Todola Mihály, az első helyet a Komlói Szlovákok Szervezete, a fődíjat a szintén csabai Varga Mihály kapta. Vasárnap este a Benkó Dieländ Band koncertje volt az idei fesztivál utolsó nagy rendezvénye, de a kiállítások, vásárok, boros- és vendéglőssátrak még hétfőn is várták a látogatókat.



Kedves csabaiak, kedves vendégek, ezzel persze nincs vége! Lehet készülni a következőre, a 2007. október 19. és 23. között tartandó XI. Csabai Kolbászfesztiválra.



**CSABA CENTER**  
Bevásárló- és Szórakoztatóközpont

**Tele-COMP Informatikai Kiállítás és Vásár:**  
**sulines termékmertetők, valamint**  
**Alföld.Net – széles sávú internet Békés megyében**  
november 3–4., péntek–szombat

A kiállítás ideje alatt  
megtekinthetők, kipróbálhatók  
és akciós áron megrendelhetők notebookok,  
számítógépek és egyéb számítástechnikai termékek.  
Kipróbálható internet, akciós ajánlatok és tájékoztató.

**„100 út vár ránk” – pályaválasztási vásár**  
november 9–11., csütörtök–szombat

A rendezvény három napja alatt  
bemutakoznak Békés és Csongrád megye  
közép- és felsőoktatási intézményei, továbbképzői  
és munkáltatói.

**Információ:**  
**Telefon: 66/524-522**  
**Web: www.csabacenter.hu**  
**E-mail: csabacenter@csabacenter.hu**

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

**pályázati úton kívánja értékesíteni**

a tulajdonában lévő

**Békéscsaba, Táncsics utca–Tompá utca**  
**városrészen elhelyezkedő Erzsébet lakópark III. ütemének**  
**közművesített építési telkeit.**

A felépítendő három társasház helyrajzi száma, területe,  
a lakások száma:

- 8912/4 helyrajzi számú, 587 m<sup>2</sup> területű ingatlanon, 4 lakás
- 8912/5 helyrajzi számú, 213 m<sup>2</sup> területű ingatlanon, 1 lakás
- 8912/8 helyrajzi számú, 392 m<sup>2</sup> területű ingatlanon, 2 lakás

A telkeken kertvárosi jellegű beépítés valósítható meg a terület változó (átlagosan 50%-os) beépítettségével. A telkek teljes közműellátással kiépítettek (víz, villany, gáz, szennyvízcsatorna, közvilágítás, szilárd burkolatú út) oly módon, hogy telkenként a közvetlen közműcsatlakozások biztosítva vannak. A telkek építési munkálatokra teljesen előkészítettek, tereprendezést nem igényelnek.

**Az építési telkek eladási ára:**

**6720 Ft/m<sup>2</sup> (5600 Ft+1120 Ft áfa)**

A pályázat benyújtásának határideje: **2006. december 11.**

Az elbírálás várható időpontja: folyamatos, legkésőbb  
a **2006. decemberi közgyűlésen.**

A pályázat benyújtásának, a formanyomtatvány  
igénylésének helye:

Polgármesteri hivatal, stratégiai-fejlesztési osztály,  
pályázati és városmarketing-csoport  
5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.,  
I. emelet 142-es iroda  
Telefonszám: 452-252/1424-es mellék

A pályázati formanyomtatvány a [www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu)  
honlapról is letölthető.



## Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szükségletfelmérése

A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás a saját otthonukban élő, egészségi állapotuk és szociális helyzetük miatt rászoruló, a segélyhívó készülék használatára képes időskorú vagy fogyatékos, illetve pszichiátriai betegek részére az önálló életvitel fenntartása mellett felmerülő krízishelyzetek elhárítása céljából nyújtott szolgáltatás. Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás mintegy három éve működik Békéscsabán. Jelenleg 70 készülék üzemel.

A jelzőrendszeres házi segítségnyújtásban részt vevők egy olyan készüléket kapnak, melynek használata során egyszerű gombnyomással segítséget lehet kérni. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás folyamatos készenléti rendszerben működik, így az otthonukban élők a nap 24 órájában bármikor kérhetnek segítséget, amely egy diszpécserközpontba fut be. A diszpécserközpont haladéktalanul értesíti a készenléti rendszerben lévő gondozót, aki ezután felkeresi a segítséget kérő személyt. A vészjelzést követően a szociális gondozó a jelzett problémának megfelelően saját hatáskörben intézkedik, illetve szükség szerint értesíti pl. a családtagot, a háziorvost, orvosi ügyeletet.

A személyes szociális alapellátásban dolgozó kollégáktól egyre gyakrabban érkezik a jelzés, mely szerint szükségesnek látják, hogy a meglévő 70 készülék mellé további kerüljenek ki a lakossághoz. A szolgáltatás fejlesztéséhez szeretnénk pontosan felmérni, hogy a békéscsabai lakosság köréből kik szeretnék ezt a szolgáltatást igénybe venni.

A segélyhívó készüléket térítésmentesen telepíti a szolgáltató, segít a használat betanításában, és a karbantartási munkálatokat is ő végzi. Az átadott készülékért, annak megóvásáért az igénybe vevő anyagi felelősséggel tartozik.

Az ellátás iránti igényt, kérjük, szíveskedjenek jelezni az alábbiak szerint:

- az igényfelmérő lapok kitöltésével, melyet le lehet adni személyesen Békéscsabán működő bármely idősek klubjában, a polgármesteri hivatal szociális osztályán vagy postai úton a polgármesteri hivatal szociális osztályának címezve (5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.);
- vagy az 523-838-as telefonszámon jelezve.

További felvilágosítást és információt is a fenti módon lehet kérni.

## IGÉNYFELMÉRŐ LAP

Név: .....

Lakcím: .....

Telefon: .....

Békéscsaba, 2006. ....

.....  
aláírás

## KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNY!

Tájékoztatjuk az érdekelteket, hogy az ügyfélkapu igénybevételehez szükséges előzetes regisztrációs eljáráshoz a békéscsabai önkormányzatban időpont foglalható az 523-868-as vagy az 523-843-as telefonszámon, valamint a [www.magyarország.hu](http://www.magyarország.hu) weboldalon. A regisztráció csak személyesen teljesíthető, melyhez személyazonosításra alkalmas hatósági igazolvány bemutatása és elektronikus levélcím megadása szükséges.

Az önkormányzati regisztrációval kapcsolatban a [www.magyarország.hu/ugyfelkapu/segitseg](http://www.magyarország.hu/ugyfelkapu/segitseg), illetve a [www.nyilvantarto.hu](http://www.nyilvantarto.hu) oldalakon további információ található, valamint telefonon, a 189-es kormányzati kék számon lehet érdeklődni, mely helyi tarifával hívható.

POLGÁRMESTERI HIVATAL, ÖNKORMÁNYZATI  
Békéscsaba, Szabadság tér 11–17.



## MOZIMŰSOR



2006. november 2–15.

November 2–8-ig 15.00, 17.30, 20.00,

9–15-ig 17.00 és 20.00 órákor:

FLYBOYS – ÉGI LOVAGOK 12

(francia–amerikai filmdráma) PREMIER!

November 2–5-ig, 7–8-ig 14.45, 16.45, 21.00, 6-án 16.45,

19.00, 21.00, 9–15-ig 19.15 és 21.00 órákor:

DÖGÖLJ MEG, JOHN TUCKER! 12

(amerikai romantikus vígjáték)

November 2–3-ig 14.30, 15.45, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00,

4-én 11.00, 14.30, 15.45, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 5-én 11.00,

14.30, 15.45, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 6–7-ig 14.30, 16.00,

17.00, 19.00, 21.00, 8-án 14.30, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00,

21.00, 9–15-ig 15.00, 17.00 és 20.45 órákor:

SZABADSÁG, SZERELEM 12

(magyar romantikus dráma) ART-kártya!

November 2-án 19.15 órákor:

ÖT AKADÁLY 12 (dán–francia dokumentum-játékfilm)

Retrospektív sorozat!

November 2-án 20.15 órákor:

TÁNCOS A SÖTÉTEN 12 (szinkronizált dán–svéd–francia

zenés dráma) Retrospektív sorozat!

November 3-án 20.30 órákor:

IDIÓTÁK 12 (dán filmdráma) Retrospektív sorozat!

November 3-án és 7-én 19.15 órákor:

A BŰN LÉLEKTANA 12 (dán thriller) Retrospektív sorozat!

November 4-én 20.15, november 8-án 20.30 órákor:

HULLÁMTÖRÉS 12 (szinkronizált dán–francia–német

filmdráma) Retrospektív sorozat!

November 4-én 19.15 órákor:

DOGVILLE – A MENÉDÉK 12

(dán–német–amerikai filmdráma) Retrospektív sorozat!

November 5-én 20.15 órákor:

MANDERLAY 12

(dán–német–amerikai filmdráma) Retrospektív sorozat!

November 5-én 19.15 órákor:

JÁRVÁNY 12 (dán filmdráma) Retrospektív sorozat!

November 6-án 15.00 órákor:

EURÓPA 12 (dán–svéd–francia–német filmdráma)

Retrospektív sorozat!

November 6-án 18.15 órákor:

BIRODALOM I–IV. 12 (dán–francia–német–svéd tévéfilm-

sorozat) Retrospektív sorozat!

November 7-én 18.15 órákor:

BIRODALOM V–VIII. 12 (dán–francia–német–svéd tévéfilm-

sorozat) Retrospektív sorozat!

November 9–15-ig 14.30, 15.30, 16.30, 18.15,

csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:

NAGYON VADON 12 (szink. am. animációs film) PREMIER!

November 9–15-ig 20.30 órákor:

BŰNÜGYI REGÉNY 12

(olasz–francia–angol filmdráma) PREMIER!

November 9–15-ig 19.00 órákor:

EDE MEGEVÉ EBÉDEM 12 (magyar filmszatíra) ART-kártya!

November 9–15-ig 18.45 órákor:

TAPAS 12 (spanyol–argentín–mexikói vígjáték) ART-kártya!

November 9–15-ig 16.30 órákor:

AURA 12 (argentín–francia–spanyol thriller) ART-kártya!

A Lars von Trier retrospektív sorozatban szereplő filmek jegyára 400 Ft!

A filmek kezdési időpontja módosulhat. Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön az 524-500-as telefonszámon!

● Korhatár nélkül megtekinthető!

12 12 éven aluliak számára csak nagykorú felügyelete mellett ajánlott!

16 16 éven aluliak számára nem ajánlott!

18 18 éven aluliak számára nem ajánlott!

## PÁLYÁZAT

A Békési Úti Községi Házak játékkészítő pályázatra hív mindenkit, aki szeretett, szeret vagy szeretne játszani! A pályázat témája a társasjáték, célja olyan játékkötetek megszületése, melyek szórakoztatnak, tudást és ismereteket hordoznak, közös élményekben összekötnék. Szeretnék, ha a beérkezett pályaművek újra előtérbe helyeznék a közös játék örömét. Várnak játékos gyerekeket, fiatalabb és idősebb felnőtteket, családokat, közösségeket, iskolai csoportokat eredeti ötletekkel, régi játékok új változataival. A pályaművek szabadon választott anyagból, bármely technikával készülhetnek, a játékszabály világos és érthető legyen. A beadott játékokat Antoni Rozi és Nadas László Munkácsy-díjas iparművészek közreműködésével értékeli. A végeredményről mindenkit értesítünk, a legjobb munkák alkotói kiállítási lehetőséget nyernek a Meseház Galériájában.

A társasjátékokat személyesen vagy postán, az alábbi címre kérik eljuttatni: Békési Úti Községi Házak, 5600 Békéscsaba, Békési út 15. Az alkotásokon kérik feltüntetni a készítő nevét, lakcímét (esetleg iskoláját) és születési idejét.

A beküldés határideje: 2006. december 15.

Bővebb információ kérhető a Békési Úti Községi Házak telefonszámán Braunné Selmei Ágnes től: 326-370, vagy a mesehaz@mesehaz.hu e-mail címen, illetve munkaidőben személyesen Békéscsabán, a Békési út 15. szám alatt.

## FELHÍVÁS

A Békés Megyei Könyvtárban működő Europe Direct Információs Egység pályázatot ír ki Békés megyei középiskolásoknak kártyanaptárterv, általános iskolásoknak órarendterv alkotására.

A tervek utaljanak az Európai Unió valamely jellemzőjére, jelképeinek színvilágára, az európai egységre és harmóniára, a kultúrák és nyelvek sokféleségére stb. A zsűri által legjobbnak tartott tervek közül készült 2007. évi naptárt és órarendet a tervező nevének feltüntetésével kinyomtatják, és értékes könyvtalvánnyal honorálják.

A naptár tervét kizárólag JPG-formátumban, az órarendét papíron és/vagy digitális formában kérik eljuttatni legkésőbb 2006. november 15-ig az alábbi címek egyikére: e-mailben: eupont@bmk.hu; személyesen: flopin vagy CD-n a megyei könyvtár Europe Direct Információs Egységéig; postai úton: Békés Megyei Könyvtár – Europe Direct Információs Egység, 5600 Békéscsaba, Derkovits sor 1.

Egy pályázó több alkotást is benevezhet a versenybe.

## Lakossági értesítés

### Tisztelt Ügyfeleink!

Tájékoztatom Önöket, hogy az Egyesített Szociális Intézmény 4. Számú Idősek Klubja (Békéscsaba, Deák u. 3.) az épület felújítása miatt átmenetileg, 2006. november 2-től várhatóan 2007. január 31-ig a Bartók Béla út 12. szám alatti épületben folytatja tevékenységét. Ügyintézés céljából érdeklődni lehet a fenti címen és a 06-30/5979-322 telefonszámon. Szíves megértésüket köszönöm!

MÉSZÁROS ÁGNES  
igazgató

## Kiállítás

Az Egyesített Szociális Intézmény októberben az Idősek Hónapja rendezvénysorozat keretében színvonalas kiállítást hozott létre a Bartók Béla úti volt központi iroda épületében.

A kiállított tárgyak az idősek által készített kézimunkákból, értékes népművészeti ritkaságokból, horgolásokból, csipkékből, hímzések-ből állnak. Az intézmény valamennyi klubjából és bentlakásos intézetéből szép számmal érkeztek alkotások. A kiállításon tájképeket, gobelineket, rongyból szőtt szőnyegeket, csuhéból font apró tárgyakat, gesztenyefigurákat, asztali díszeket, gyöngyből készült ajándéktárgyakat láthattunk.



## A Szemenkár Alapítvány

megköszöni támogatóinak személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlását. A 2005. évben így befolyt **74 855 Ft** összeget az alapítvány alapszabályzatában meghatározott célokra tartalékoltuk. Támogatásukat a jövőben köszönettel vesszük!

Adószám: 18383915-1-04

## Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B  
Tel./fax: 442-380 • Mobil: 06-30/800-1900



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS garanciával. Ingyenes árajánlat és csomagolódobozok biztosítása. Raktározási lehetőség rövid időre is.  
MSZ EN ISO 9001:2001

## ITT AZ IDEJE

a gyepek ősz  
mélyszellőztetésének,  
tavak iszaptalanításának.

## GÉPKÖLCSÖNZÉS

Telefon: 06-30/9381-681

Ingyenes GARDENA-szaktanácsadás és teljes körű értékesítés.

## TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat

**ÁLLANDÓ 24 órás  
MEGYEI ÜGYELETÉNEK  
új száma:**

**447-897**

Békéscsaba, Petőfi u. 4.  
Telefon: 447-897 és 327-585  
Mobil: 06-20/9464-064

ÚJ  
HELYEN!



## VÁR-JÁTÉK

A FEJLESZTŐ, GONDOLKODTATÓ  
JÁTÉKOK, KREATÍV-HOBBIKELLÉKEK  
ÉS A TANULÁST, TANÍTÁST SEGÍTŐ  
KÖNYVEK SZAKÁRUHÁZA

Békéscsaba, Univerzál Áruház  
Tel.: 447-716, 450-550/210-es mellék

## A Művészetoktatásért Alapítvány

megköszöni mindazok szíves támogatását, akik az elmúlt évben személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlásával támogatták az alapítványt céljai megvalósításában. A felajánlott **274 288 Ft**-ot az alapító okiratban rögzített célokra megfelelően a tehetséges tanulóink külföldi tanulmányútjainak támogatására, az országos versenyen részt vevő gyermekek utaztatására, illetve jutalmazására fordítottuk.

A fennmaradó összeget rajzeszközök vásárlására és informatikai eszközeink üzemeltetésére fordítottuk. Tisztelettel kérjük, hogy támogatásaikkal továbbra is segítsék alapítványunkat!

## A Csillagfény Alapítvány

megköszöni támogatóinak személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlását. A 2005. évben így befolyt **270 346 Ft** összeget az alapítvány az óvoda átjáró folyosójának megépítésére tartalékoljuk. Támogatásukat a jövőben köszönettel vesszük!

Adószám: 18379039-1-04



Mindenfajta keleti-nyugati személygépkocsi és haszonjármű **KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR** javítása, forgalmazása, cseréje  
Olajcsere, kisebb javítások  
Békéscsaba, Mogyoró u. 7.  
(Dobozó út-Eiffel-toronytól Jobbra 50 m-re)  
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig



## AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,  
Hat ház u. sarok  
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,  
napfénytető eladása  
és szerelése, biztosítás  
üvegek árok ügyintézése

## A Körösök völgye Turista Egyesület

nevében köszönetet mondunk minden támogatóknak, akik a 2004. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át, **198 032 Ft**-ot, közhasznú egyesületünknek felajánlották. Ezen összeget működésre és nyilvános programjaink lebonyolításához használtuk fel.

Adószámunk: 19057660-1-04.

## BÉKÉS·FLOAT·PLUSZ·KFT

**MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK  
GYÁRTÁSA, BEÉPÍTÉSE**  
Tel.: 446-515, 30/456-4105  
Minden, ami ÜVEGÉZÉS  
Polykarbonát  
Épületlakatos munkák  
Békéscsaba, Szerdahelyi út 20.  
(a Vidia-udvarban)

Köszönjük az adó  
1%-ának felajánlását  
minden kedves  
támogatónak.

Az így befolyt **140 619 Ft**-ot  
a működési feltételek  
javítására fordítottuk.

CSABA HONVÉD  
KULTURÁLIS EGYESÜLET

## Az Öregdiákok Alapítványa

értesíti tisztelt támogatóit, hogy a 2005. évben a személyi jövedelemadó 1%-ából részére átutalt **86 433 Ft**-ot az alapító okiratnak megfelelően lekötötte, kamatait a Vásárhelyi Pál Műszaki Szakközépiskola érettségiző diákjainak jutalmazására fordította. Ezúton köszönjük támogatóink segítségét.

AZ ÖREGDIÁKOK ALAPÍTVÁNYÁNAK  
KURÁTORIUMA

## A Belvárosi Iskoláért Alapítvány

(5600 Békéscsaba, Haán Lajos u. 2-4.)

köszönetét fejezi ki támogatóinak, hogy a 2004. évi szja 1%-át, **708 753 Ft**-ot, az alapítvány részére felajánlották. A kuratórium az összeget versenyek, közösségi programok, a tehetséggondozás feltételeinek költségeire, a diákok jutalmazására fordította. Kérjük, a jövőben is segítsék munkánkat.

Számlaszámunk: 117333003-20101794.

## Tisztelt Adózók!

A Békéscsabai József Attila Általános Iskola Gyermekéiért Alapítvány az állampolgárok által felajánlott szja 1 százalékából **333 500 Ft**-tal részesült a 2005. évben. A felajánlott összeget kirándulási és táborozási támogatásra, valamint a tehetséges tanulók versenyeken való részvételére fordítottuk. Felajánlásaikat köszönjük! Kérjük, a jövőben is támogassanak bennünket!

Adószámunk: 18377350-1-04.

## A békéscsabai Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskolát támogató

## IV. Károly Alapítvány kuratóriuma

megköszöni mindazoknak a támogatását, akik a 2004. évi szja 1%-át az alapítvány javára felajánlották.

Az összeget (**439 529 Ft**) az alapítvány célkitűzéseiben meghatározott feladatok megvalósítására használtuk fel.

## A Békéscsabai Keresztyén Ifjúsági Egyesület

a 2005. évben a rendelkezésére bocsátott személyi jövedelemadó 1%-át alapszabályának megfelelően ifjúsági munkára fordította.

Ezúton is köszönjük  
nagylelkű támogatóinknak  
a segítséget.

## A Békéscsabai Vásárhelyi Pál Alapítvány

értesíti tisztelt támogatóit, hogy a 2005. évben az szja 1%-ából részére átutalt **1 381 695 Ft**-ot az alapító okiratnak megfelelően a Vásárhelyi Pál Műszaki Szakközépiskolában nyújtott kiemelkedő teljesítmények díjazására és iskolai kulturális és sportrendezvények támogatására fordította. Ezúton köszönjük támogatóink segítségét.

A BÉKÉSCSABAI VÁSÁRHELYI PÁL  
ALAPÍTVÁNY

## A 3T Alapítvány

(5600 Békéscsaba, Csorba u. 3.)

köszönetét fejezi ki támogatóinak, hogy a 2004. évi személyi jövedelemadó 1%-át, **142 581 Ft**-ot, az alapítvány részére felajánlották. A kuratórium az összeget táborok, a pihenőház felújításának költségeire fordította. Kérjük, a jövőben is segítsék munkánkat.

Számlaszámunk: 117333003-20099662.

Adószám: 19062664-1-04.

## Tisztelt Adózók!

A Békéscsabai Kosárlabda Klub az állampolgárok által felajánlott szja 1 százalékából **222 356 Ft**-tal részesült a 2005. évben. A felajánlott összeget egyesületünk működési költségeinek fedezésére fordítottuk (terembérelti és játékvezetői díjak, utazás, felszerelés vásárlása) az alapszabályban rögzített célok szerint. Felajánlásaikat köszönjük! Kérjük, a jövőben is támogassanak bennünket!

Adószámunk: 18373473-1-04.

## A Szigligeti Utcai Óvoda Óvodánkért Alapítvány

köszönetet mond mindazoknak, akik a 2005. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át (**279 991 Ft**) alapítványunknak felajánlották. Az összegből tárgyi eszközöket vásároltunk.

Köszönettel fogadjuk további  
felajánlásaikat.

## Az Engedjétek Hozzám Jönni a Kisgyermeket Alapítvány

tájékoztatja támogatóit a felajánlott szja 1% felhasználásáról.

2005-ben **1 091 015 Ft** érkezett az alapítvány számlájára, és az előző évből megmaradt támogatás összege: **2 091 637 Ft**. Rendelkezésre áll: **3 182 652 Ft**. Felhasználás: Déméter Alapítvány – **1 000 000 Ft**, a Déméter-ház létrehozására, amely a Szent László kórházban kezelt dagadtos megbetegedésben szenvedő gyermekek rehabilitációjában nyújt segítséget. A fennmaradó **2 182 652 Ft**-ot az alapítvány elkülönített bankszámlán tartja nyilván. Segítségüket és felajánlásukat köszönjük.



# TUTI FIX RÉSZLETEK!

## Új SWIFT és IGNIS havi 18 796 Ft-tól



10% kezdőbefizetéssel  
THM 2,99-7,09

A képen felszerelt modell látható. Akciónk más kedvezménnyel nem kombinálható. További részletekről érdeklődjön kereskedéseinkben!

**Ankers Kft.** Békéscsaba, Szarvasi út 13. Tel.: (66) 446-752, 453-770  
Orosháza, Arany J. u. 2/e Tel.: (68) 411-233

### 30% SZJA-KEDVEZMÉNY MÉG AZ IDÉN IGÉNYBE VEHETŐ!



## POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



### ÚJ HELYRE KÖLTÖZTÜNK! LEGJOBB HELYEN, LEGJOBB ÁRON!

A, B, C, E, M KATEGÓRIÁS  
ÉS ÁRUFUVAROZÓ TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK!

2006. november 6-án, 16 órakor

Békéscsabán, a Kinizsi u. 11. alatt (az APEH utcája)!

Orvosi alkalmasságát és igazolványképet hozzon magával!

#### ÉRDEKLŐDNI

a 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

### ÁRAINK MÉG A KEVÉSNÉL IS OLCSÓBBAK!

A TANDÍJ ÉS A VIZSGADÍJ 30%-ÁNAK VISSZAIGÉNYLÉSE ESETÉN

#### ÁRAINK RENDKÍVÜL KEDVEZŐEK:

Sm (moped)	26 670 Ft	B (személygépkocsi)	60 550 Ft
A1 (motorkerékpár)	36 400 Ft	C (tehergépkocsi)	109 340 Ft
Ak (motorkerékpár)	38 500 Ft	E (nehézpétkocsi)	59 458 Ft
A (motorkerékpár)	52 570 Ft		

#### MI MINDANNYIAN SZÁMÍTUNK ÖNÖKRE!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BOKOR GYULA	Volkswagen Polo	20/464-7564
DUNA ANDRÁS	Seat Ibiza	70/942-6142
DUNA ZSOLT	Volkswagen Polo	30/279-5490
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Polo	20/805-3717
GYULAVÁRI PÁL	Nissan Almera	30/475-8303
IJ. GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Citroën Xsara	30/374-9331
POZSÁR ZSOLT	Peugeot 206	20/519-8399
VARGA LAJOS	FIAT Punto	30/245-9730
ZOLNAI SÁNDOR	Seat Cordoba	70/542-9869
FEHÉR ISTVÁN	Elmélet (szerk. ísm.)	20/448-9712
GÁL JÓZSEF	Iveco (tehergépkocsi)	30/653-6280
UHRIN RÓBERT	Iveco (tehergépkocsi)	20/574-8626

OKÉV-regisztrációs szám: 04-0096-04 • Akkreditációs lajstromszám: 0462  
Programakkreditációs szám: PLH-245

## • APRÓHIRDETÉS •

### INGATLAN

- **A LARESZ ingatlaniroda 15 millió Ft-ig ingatlanokat keres ügyfelei részére.** Békéscsaba, Luther u. 7/3. Tel.: 445-456, 06-30/683-3630, 06-70/522-8086.
- **A Lencsési-lakótelepen 1,5 szobás, erkélyes, városra néző, IX. emeleti lakás sürgősen eladó.** Irányár: 6,6 millió Ft. Telefon: 06-30/3700-881, 455-255.
- **Fiatalos, igényesen felújított 2 szobás, 55 m<sup>2</sup>-es, egyedi gázoz, „Fővenyes” lakás eladó vagy elcserélhető kb. 80 m<sup>2</sup>-es, előkertessel.** Tel.: 06-20/489-8961.
- **Egyedlis lakás (a Kőrös utcában) és építési telek (a Bagoly utcában) eladó.** Tel.: 445-539.
- **Berzsenyi utcai garázssoron garázs olcsón kiadó.** Telefon: 06-20/435-8541.

### SZOLGÁLTATÁS

- **Szobafestés, mázolás, tapétázás, homlokzatfestés.** Marik István, Tavasz u. 83. Tel.: 437-895, 06-30/275-7263.
- **Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzatfestést, hőszigetelést, nemesvakolatok készítését vállalom.** Lestyán Pál, Gorkij u. 6. Telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- **Biztonsági zár, normál és extra redőny, harmonikaajtó, szalagfüggöny, relaxa, szunyogháló szerelése, javítása, kulcsmácsolás:** Lencsési út 42. Telefon: 06-30/233-4550, 636-135.
- **Utánfutó kölcsönzése a Lencsésin.** Dobos I. u. 20. Tel.: 06-70/335-7584, 06-30/233-4550, 636-135.

- **Kft.-k, bt.-k, kkt.-k és egyéni vállalkozók, figyelem!** A Rita-Prog könyvelőiroda vállalja az ön könyvelését, elektronikus adóbevallások elkészítését. Békéscsaba, Lepény P. u. 7., telefon: 06-20/4277-187, 06-30/307-3245.

- **Lépcsőház, iroda, lakás takarítását vállalom.** Telefon: 06-30/290-8726.

- **Hűtők, fagyasztók javítása.** Békéscsaba, Fiumei u. 4., Bali és Fia Bt. Telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.

- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.** Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/359-8560.

- **Nonstop duguláselhárítás kedvező áron, bontás nélkül, garanciával Békéscsabán.** Telefon: 06-20/9358-173, Péter József.

- **Háztartási gépek szerelése hétvégén is.** Tel.: 06-20/411-2036.

- **Csempezést, hidegburkolást vállalok közületeknek is.** Telefon: 06-30/273-3191.

- **Gipszkartonozás, tetőtér-beépítés.** Telefon: 06-30/5252-767.
- **Könyvelés egyéni és társas vállalkozók részére.** Telefon: 06-30/371-6764.
- **Családi, üzleti fotóalbumok, videofelvételek, bemutatók készítése zenével, alámondással CD-re, DVD-re.** Telefon: 06-20/411-2036.
- **Könyvelés teljes körű ügyintézővel.** Telefon: 06-20/567-6521.
- **Irhabundák, bőrkabátok, bőrdzsekik, farmer- és szövetroházat bélelését, alakítását, javítását, festését, cipzárcserét vállalok.** Békéscsaba, lhász u. 6. fszt. 2., telefon: 451-152.
- **Színes tévé, videó javítása, antennaszereles.** Kovács Bt., telefon: 06-70/2796-271, 06-70/202-2025, 630-342.
- **Mosógépek, háztartási gépek helyszíni javítása.** Tel.: 06-30/304-4622, 454-561.

### TÁRSKERESÉS

- **Társ a társkeresésben.** Telefon: 06-30/223-5970.

### OKTATÁS

- **Matematikából korrepetálás, felkészítés középiskolásoknak.** Telefon: 06-30/855-7105.
- **Statisztikából és számvitelből korrepetálást vállalok.** Telefon: 06-20/567-6521.
- **Korrepetálás, felkészítés matematikából.** Telefon: 458-518.
- **Semmi nem változik, csak te magad nem változol! 60 órás személyiségfejlesztő tréning indul pszichodráma módszerrel.** Információ a 06-70/773-5690 és a 06-30/3700-881 számon.
- **Angolnyelv-oktatás.** Tel.: 06-30/345-9237.
- **Korrepetálás általános iskolásoknak Jaminában.** Telefon: 637-297.
- **Angolnyelv-oktatás, fordítás.** Telefon: 06-30/509-6801.
- **Korrepetálás alsó tagozatosoknak.** Tel.: 06-30/402-4376.
- **Kémai korrepetálás.** Telefon: 06-30/356-1733.

### MUNKA

- **Ingatlanközvetítő magas keresettel munkatársakat keres, nem ügynöki munkára.** Telefon: 06-30/687-8627, 06-30/640-1180.
- **B kategóriás jogosítvánnyal munkát vállalnék.** Tel.: 06-70/200-9050.

### EGYÉB

- **A teljes Révai Nagylexikon (kiegészítő kötetekkel, reprint kiadásban) kedvező áron eladó.** Telefon: 06-30/855-7105.

## 1956 Békéscsabán

Dr. Németh Csaba kiadványában, amely a múzeum gondozásában jelent meg, nyomon követhetjük 1956 eseményeit. 1956 júliusában Rákosi Mátyást eltávolították a párt éléről. Békés megyében is feltűntek a reformot sürgetők, a párttagság egymással szemben álló csoportokra szakadt, többfelé egyre nyíltabban bírálták a rendszert. Fekete Pál elhatározta a Petőfi Kör megalakítását, ezt október 22-én hagyták jóvá. Az október 23-i budapesti események hírére éjszaka a megyei pártbizottságra hívták a reformerek szószólóit, köztük Fekete Pált, hogy visszatartsák őket egy demonstráció szervezésétől. Másnap a megyei tanács rendkívüli állapotot hirdetett, pár nap múlva a lakosságot a követelések egy részének felkarolásával próbálták leszerelni. Az üzemekről, majd a középületekről levették a vörös csillagot, a színház fiatal művészei felvonulást készítettek elő. Megalakították a Katonai Tanácsot, október 26-án a Kossuth-szobortól a Szabadság térre, a megyei pártbizottság épülete elé már több ezres tömeg vonult követelve a városi tanács vezetésének lemondását, a munkástanácsok megalakulását, és „Békéscsaba hazaszerető ifjúsága” aláírással 16 pontban kinyomtatott követeléseiket. Tárgyaltak a BM megyei vezetőivel, végigjárták a

### TEMATIKUS SZÁM

## '56 a Bárkában

Kockázatos dolog manapság fontos évfordulókra, ünnepekre tematikus lapszámot készíteni, akkora a dömping. Városunk kulturális folyóirata az '56-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulója előtt egy egész számmal tiszteleg. A filmek, a lapok, cikkek özönében felmerülhet a kétely, mi újat hozhat a Bárka? Szerencsére a kéthavi orgánium 5. száma nem okoz csalódást, mert a szerkesztők – jó szokásuk szerint – a lokális szempontokat helyezték előtérbe. Így a helyiek olyan hiánypótló dokumentumokhoz, tanulmányokhoz juthatnak, amelyek megkönnyítik a tanítást, a méltó emlékezést. Erdmann Gyula Rend és forradalom Békés megyében című tanulmánya forrásértékű a város és a megye történelemtanárai számára, melegen ajánlom figyelmükbe, ahogy a Békéscsaba díszpolgárával, Fekete Pállal készült interjút is. A két szöveg remekül kiegészíti egymást: Pali bácsi élményszerű, heves, Erdmann Gyula pontos, igazán széles a látóköre, kimerítően járja körbe az eseményeket. Olyan komplex képet kaphatunk a csabai '56-ról, mint semmikor korábban. Pali bácsit két szöveg is köszönti: megjelent könyveiről Ambrus Zoltán írt egy okosan érzelmes, lokálpatrióta esszét, míg versben Simai Mihály köszönti. A Békés megyei alkotók számára kiírt, lapunk által is meghirdetett pályázat díjnyertes munkái is olvashatók a folyóiratban. A csabai Pánics Ferenc Apám az oroszokat nyírta című elbeszélése mellett, a békési Nagy Mihály Tibor verseit vagy Szász András megrázó jegyzeteit Moyses Mártonról, a brassói diákról, aki felgyújtotta magát, tiltakozásul a diktatúra ellen. És hogy az érzelem, a szerelem a forradalomban is él, arról olvassák el Onagy Zoltán remek regényrészletét az új Bárkában.



várost, az utcákon röplapok jelentek meg. Október 27-én a nagygyűlésen bejelentették, hogy a hadsereg a nép mellett áll. A munkástanácsok küldötteinek részvételével megválasztották a forradalmi tanácsot, általános sztrájkot hirdettek, a Sztálin (ma Andrassy) utat Október 23. útra keresztelték át. Az események gyorsan követték egymást a megyében, a városban. Nemzetőrséget toboroztak, módosították a termelési rendjén, több helyen kezdték újjáalakítani a kisgazdapártot. A Békés Megyei Forradalmi Bizottság betiltotta a pártbizottság lapját, megjelent a Kossuth Népe, majd november 1-jétől a Független Újság, utcanéveket változtattak meg, fakultatívvá tették az orosz nyelv oktatását, a hitoktatás bevezetésével foglalkoztak, a földtulajdonhoz való jog tiszteletben tartása mellett álltak, és gyűjtést rendeztek a Budapesten szükeket szenvedők számára, az adományokat teherautókkal vitték a fővárosba. November 1-jén Szeghalom irányából szovjet harcokszioszlop tartott Békéscsaba felé. A forradalmi tanács tagjai fegyvert szereztek, a harc felvételére szavaztak, de – tekintettel a várható áldozatok nagy számára – a tárgyalások mellett döntöttek. A forradalmi tanács próbálta rávenni a szovjeteket, hogy kerüljék el Csabát, végül Fekete Pál Jaminán keresztül, a szovjet tankok előtt lépkedve vezette őket át a városon Csanádapáca irányába, bízva abban, hogy Arad felé elhagyják az országot. A szovjetek a fürjesi vasúti megálló irányában táborot vertek. November 3-án átalakult a vezetőség Békéscsabán, a Városi Nemzeti Tanács a szovjet csapatokkal szembeni ellenállásról döntött, a szovjetek este parancsot kaptak a forradalmi erők felszámolására, másnap hajnalban megkezdtek a bevonulást a városba. A laktanya őrei rájuk lőttek, erre harcokcsikkal és gyalogsági fegyverekkel tűz alá vették a városközpontot, leghevesebben a városházát, a színházat és a helyőrségi klubot támadták, elfoglalták a laktanyát, majd követ ezett a megtorlás.

(CS. M.)



- **A legfőbb adófizetők.** Békéscsaba legtöbb adót fizető polgárai 1906-ban a következők voltak: Szalay József, Rosenthal Adolf, Haraszi Sándor, Beliczey Géza, dr. Fáy Samu, Fábry Károly, Nemeskegy Andor, Beliczey Rezső, Weisz Ede, Rasovszky Emil.
- **Új községi orvos.** Békéscsaba község képviselő-testülete rendkívüli közgyűlést tartott. A közgyűlés megtartását a dr. Vas Vilmos községi orvos lemondása következtében megüresedett állás betöltése tette szükségessé. Dr. Vas Vilmos utódjául 16 szótöbbséggel dr. Tarján Rezső tótkomlói orvost választották meg.
- **Terv a toronyórák kivilágítására.** Csaba község mérnöki hivatalában tervbe vették, hogy az evangélikus nagytemplom óráinak címlapjait kivilágítják. A 2,8 méter átmérőjű óracímlapokat homályos üveglapra cserélik ki, melyek mögé egy-egy gyertyafény erejű izzólámpát helyeznek, az izzók fényét reflektorokkal fokozzák. A terv jónak tűnt, megvalósítása azonban még sok technikai nehézségbe ütközött.
- **Gazdapárti tisztségviselők.** Az alföldi gazdák általános szervezkedésében a legintenzívebb tevékenységet a frissen megalakult Gazdapárt fejtette ki. A párt szótöbbséggel megválasztotta tisztségviselőit, elnök ifjabb Kocziszky Mihály, alelnök Botyánszki János, jegyző Mázor Pál, pénztárnok Lepény Máttyás és Miklya Z. András lett.
- **Mozgófénykép-előadások.** A színház épületében három előadást rendez a budapesti Uránia. Először a Színészek hazáját, majd a Velencei karnevált és az Orosz forradalom című képsoportokat mutatják be a színház épületében.
- **Csaba egészségügye.** November hónapban az egészségügyi viszonyok kedvezőek voltak, a halottak száma négygyel volt kevesebb, mint az előző hónapban, a születettek pedig négygyel több. A születettek száma 128, fiú 80, leány 48. A meghaltak száma 76, fiúnemű 40, nőnemű 36. Házasult 163 pár.